



אוניברסיטת בר-אילן
הפקולטה למדעי הרוח
המחלקה לספרות משווה והמחלקה לתרבות צרפת

Université Bar-Ilan
Faculté des Lettres

Le Département de Littérature comparée et le Département de Français

ייצוג השואה: פרספקטיבות חדשות

"REPRÉSENTER LA SHOAH: DIRE, VOIR, SAVOIR NOUVELLES PERSPECTIVES"

כנס בין-לאומי מחווה לגב'

סימון וייל

נשיאת כבוד של הקרן לזיכרון השואה ומייסדת קתדרת
סימון וייל לספרות ומרי, אוניברסיטת בר-אילן

Un colloque international en hommage à Madame

Simone Veil

présidente d'honneur de la Fondation pour la mémoire de la Shoah et fondatrice
de la Chaire Simone Veil en littérature et résistance, Université Bar-Ilan

יום ב' 15 - יום ד' 17 לדצמבר 2008, י"ח - כ' בכסלו תשס"ט

DU 15 AU 17 DÉCEMBRE 2008

עם תוכנית מוסיקלית לפתיחה הכנס
אולם קונצרטים, בניין המוסיקולוגיה 18.45 - 19.30

Avec une **soirée musicale** pour l'ouverture du colloque
Bâtiment de Musicologie, Auditorium B 18.45 - 19.30

הכנס מוקדש לזכרה של פרופ' יהודית קאופמן

Ce colloque est dédié à la mémoire du professeur Judith Kauffmann

יום שני, י"ח בכסלו תשס"ט 15.12.2008 אולם מינץ 14:30 - 18:15

LUNDI 15 DÉCEMBRE 2008 Auditorium Mintz 14:30 - 18:15

פרופ' משה קוה, נשיא אוניברסיטת בר-אילן
פרופ' יוסף מניס, רקטור האוניברסיטה
פרופ' בנימין אברהמוב, דיקן הפקולטה למדעי הרוח
מר ז'אן-מישל קאזה, שגריר צרפת בישראל
גב' סימון וייל, נשיאת כבוד של הקרן לזיכרון השואה
קטרין קוקיו (אוניברסיטת פואטייה, צרפת)
פרנסין קופמן (אוניברסיטת בר-אילן)
רות עמר (אוניברסיטת חיפה)
ג'וז'ה פרידמן (האוניברסיטה העברית בירושלים)

Prof. Moshé Kaveh, Président de l'Université Bar-Ilan
Prof. Joseph Menis, Recteur de l'Université
Prof. Binyamin Abrahamov, Doyen de la Faculté des Lettres
Monsieur Jean-Michel Casa, Ambassadeur de France en Israël
Madame Simone Veil, présidente d'honneur de la FMS
Catherine Coquio (Université de Poitiers, France)
Francine Kaufmann (Université Bar-Ilan)
Ruth Amar (Université de Haïfa)
Joë Friedemann (Université hébraïque de Jérusalem)

יום שלישי, י"ט בכסלו תשס"ט 16.12.2008 אולם בק 09:00 - 17:45

MARDI 16 DÉCEMBRE 2008 Auditorium Beck 9:00 - 17:45

דן מכמן (אוניברסיטת בר-אילן)
דנה פוזננסקי (אוניברסיטת בן-גוריון בנגב)
אריק כהן (אוניברסיטת בר-אילן)
יעקב עירם (אוניברסיטת בר-אילן)
מרינה ריצרוב (אוניברסיטת בר-אילן)
רחל קולנדר (אוניברסיטת בר-אילן)
לארי אברמסון (ביה"ס הגבוה שנקר)
פיליפ זארד (פריז 10 - נאנטר, צרפת)
שרה פריימן-מוריס (אוניברסיטת בר-אילן)
דניאל אפשטיין (מכללת מתן, ירושלים)
ז'ואל הנסל (מרכז ראיסה ועמנואל לוינס, ירושלים)
אפרים מאיר (אוניברסיטת בר-אילן)
דוד הלבני (פרס ישראל לתלמוד)

Dan Michman (Université Bar-Ilan)
Renée Poznanski (Université Ben-Gourion du Neguev)
Erik Cohen (Université Bar-Ilan)
Yaacov Iram (Université Bar-Ilan)
Marina Ritzarev (Université Bar-Ilan)
Rachel Kollender (Université Bar-Ilan)
Larry Abramson (Collège Shenkar)
Philippe Zard (Paris X-Nanterre, France)
Sarah Fraiman-Morris (Université Bar-Ilan)
Daniel Epstein (Collège Matan, Jérusalem)
Joëlle Hansel (Centre Raïssa et Emmanuel Levinas)
Ephraïm Meïr (Université Bar-Ilan)
David Halivni (Prix d'Israël de Talmud)

יום רביעי, כ' בכסלו תשס"ט 17.12.2008 אולם בק 09:00 - 18:00

MERCREDI 17 DÉCEMBRE 2008 Auditorium Beck 9:00 - 18:00

אני דיין רוזנמן (פריז 7 - דניס דידרו, צרפת)
חנה יעוז (אוניברסיטת בר-אילן)
גרי ד. מול (אוניברסיטת בר-אילן)
מוניק יוטרין (אוניברסיטת תל אביב)
שרלוט ורדי (אוניברסיטת חיפה)
ז'ולייט חסין (אוניברסיטת בר-אילן)
בן עמי פיינגולד (אוניברסיטת תל-אביב)
מיכל פרידמן (אוניברסיטת תל-אביב)
יהודה מורלי (האוניברסיטה העברית בירושלים)
סיריל אסלנוב (האוניברסיטה העברית בירושלים)
ז'ורז' אליה צרפתי (ירושלים)
שילהב קסט (אוניברסיטת בר-אילן)
דניס שרביט (אוניברסיטה הפתוחה)

Anny Dayan Rosenman (Paris VII-Denis Diderot, France)
Hanna Yaöz (Université Bar-Ilan)
Gary D. Mole (Université Bar-Ilan)
Monique Jutrin (Université de Tel-Aviv)
Charlotte Wardi (Université de Haïfa)
Juliette Hassine (Université Bar-Ilan)
Ben-Ami Feingold (Université de Tel-Aviv)
Mihal Friedman (Université de Tel-Aviv)
Yehuda Moraly (Université hébraïque de Jérusalem)
Cyril Aslanov (Université hébraïque de Jérusalem)
Georges-Elia Sarfati (Jérusalem)
Shilhav Kest (Université Bar-Ilan)
Denis Charbit (Université Ouverte)

המארגנים: פרופ' יהושע אלקולומבר, המחלקה לספרות משווה | פרופ' ז'ולייט חסין, הקתדרה ע"ש סימון וייל, המחלקה לספרות משווה | פרופ' גרי ד. מול, המחלקה לתרבות צרפת | המחלקה לתרבות צרפת | משרד החינוך | הקתדרה ע"ש סימון וייל | לשכת הנשיא האוניברסיטת, פרופ' משה קוה, אוניברסיטת בר-אילן | לשכת המחקר, אוניברסיטת בר-אילן | לשכת הרקטור, אוניברסיטת בר-אילן | לשכת הדיקן הפקולטה למדעי הרוח, אוניברסיטת בר-אילן | מכון לחקר הספרות ע"ש לכטר (הקרן לכנסים בינלאומיים ע"ש משפחת לואיס), אוניברסיטת בר-אילן | הפקולטה למדעי היהדות, אוניברסיטת בר-אילן | בית-הספר לחינוך, אוניברסיטת בר-אילן | מרכז סאל ואן-גלדר להוראת ספרות השואה ומחקרה, בית-הספר לחינוך, אוניברסיטת בר-אילן | הקתדרה לחינוך לערכים לסובלנות ולשלום ע"ש ד"ר יוסף בורג - קתדרת אוקסוק, אוניברסיטת בר-אילן | מכון לחקר השואה ע"ש ארנולד וליאונה פינקלר, אוניברסיטת בר-אילן

Organisateurs: Prof. Thierry Alcolombre, département de Littérature comparée | Prof. Juliette Hassine, titulaire de la Chaire Simone Veil, département de Littérature comparée | Prof. Gary D. Mole, département de Français
Avec le soutien: de l'Ambassade de France - Institut français | du Ministère israélien des Affaires Étrangères | de la Chaire au nom de Simone Veil | du Bureau du Prof. Moshé Kaveh, Président de l'Université Bar-Ilan | du Bureau de la Recherche, Université Bar-Ilan | du Bureau du Recteur, Université Bar-Ilan | du Bureau du Doyen de la Faculté des Lettres, Université Bar-Ilan | de l'Institut Lechter de recherche en littérature (la Fondation de la Famille Lewis), Université Bar-Ilan | de la Faculté des Études Juives, Université Bar-Ilan | du Département de l'Éducation, Université Bar-Ilan | du Centre Sal Van Gelder pour l'enseignement et la recherche sur la littérature de la Shoah, département de l'Éducation, Université Bar-Ilan | de la Chaire UNESCO/Burg pour l'éducation de la valeur humaine, de la tolérance et de la paix, Université Bar-Ilan | de l'Institut Arnold et Leona Finkler pour la recherche sur la Shoah, Université Bar-Ilan